



Sistema de Gestión y Análisis de la Deuda

Versión 6:

La solución para las
oficinas de gestión de la deuda

SIGADE



ÍNDICE



El Programa >	2
El <i>software</i> >	3
¿Qué tiene de nuevo la versión 6? >	5
Los módulos >	10
Servicios >	13
¿Cómo obtener el SIGADE 6? >	15

EL PROGRAMA >>>

Integrado como actividad fundamental de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), el Programa del Sistema de Gestión y Análisis de la Deuda (SIGADE) ayuda con éxito a los gobiernos a aumentar su capacidad para gestionar la deuda desde comienzos de la década de 1980.

El objetivo general del Programa SIGADE es aumentar la capacidad de los países en desarrollo y los países con economías en transición para gestionar su deuda de manera eficaz y sostenible, con el fin de contribuir a la reducción de la pobreza, el desarrollo y la buena gobernanza. Este objetivo se apoya en numerosas resoluciones de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre la deuda y el desarrollo y otras iniciativas globales internacionales, como los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

El Programa SIGADE brinda a los países un conjunto de soluciones de eficacia comprobada para aumentar su capacidad de gestión de las obligaciones públicas y para elaborar datos fiables sobre la deuda con miras a la formulación de políticas. Ello incluye su software especializado para la gestión de la deuda, también llamado SIGADE, así como sus servicios consultivos y actividades de capacitación en gestión de la deuda. Hasta ahora, el Programa ha suministrado sus productos y servicios a 105 instituciones de 69 países.

Reconocimiento de la gran importancia del SIGADE por evaluadores independientes

“El SIGADE llena claramente una necesidad en muchos países usuarios que comunican importantes progresos en el registro y las estadísticas de la deuda. Los sistemas de registro de la deuda como el SIGADE son un elemento fundamental del análisis, la estrategia y la sostenibilidad de la deuda.

Gracias al SIGADE, la capacidad de gestión de la deuda ha aumentado en los países usuarios del SIGADE y ha contribuido a la buena gobernanza, especialmente en lo relativo al aumento de la transparencia y la responsabilidad gubernamental en materia de finanzas públicas.”

*Mid-term review
of DMFAS Programme,
informe final, diciembre de 2009,
ECORYS Nederland BV*

EL SOFTWARE >>>

El *software* del SIGADE está concebido para ayudar a los países a gestionar su deuda pública externa e interna. El SIGADE gestiona las obligaciones de deuda como las deudas contraídas o garantizadas por el Estado o las deudas reasignadas, así como las donaciones y las reorganizaciones de deuda. También puede utilizarse para realizar el seguimiento de la deuda externa privada sin garantía.

El SIGADE llena plenamente las amplias necesidades de una oficina de gestión de la deuda, ya sea como *front office* (emisión de títulos de deuda), *middle office* (análisis) o *back office* (operaciones de registro y gestión).

Suele instalarse en el Banco Central y/o el Ministerio de Hacienda y proporciona información precisa y oportuna para la gestión de la deuda. El SIGADE permite a los administradores de la deuda realizar las siguientes operaciones:

- Registrar toda la información relativa a los préstamos, las donaciones y los títulos de deuda, incluida su posible relación con proyectos y con las distintas cuentas presupuestarias nacionales;
- Crear y actualizar automáticamente los desembolsos estimados;
- Calcular automáticamente todas las tablas de amortización;
- Registrar los giros reales, las colocaciones reales y las operaciones del servicio de la deuda;
- Identificar los préstamos con atraso en el servicio de la deuda y calcular los intereses por mora;
- Elaborar una amplia gama de informes estándares y personalizados, incluidos informes para boletines estadísticos e informes con fines de validación y control; y
- Analizar su cartera de deuda y formular estrategias en materia de deuda.

¿Qué es el SIGADE 6?

El SIGADE 6 es la sexta versión principal del *software* del Programa SIGADE desde 1982. Desarrollada con la última tecnología, ofrece muchas funciones nuevas y todas las funciones existentes de la anterior versión (5.3) para todos los niveles de usuarios.

¿Por qué una nueva versión?

Esta nueva versión es una respuesta a:

- Las nuevas prácticas en las oficinas de gestión de la deuda;
- Los nuevos tipos de organizaciones en las oficinas de gestión de la deuda (*back, middle y front office*);
- Los avances en la tecnología informática; y
- Las demandas y necesidades de las instituciones clientes del SIGADE.

Principales beneficios del SIGADE 6

PARA LOS ADMINISTRADORES

El SIGADE se puede ejecutar como sistema independiente, intranet o extranet en la mayoría de los sistemas operativos y de red.

El SIGADE ofrece poderosas herramientas analíticas y de gestión para el análisis de la cartera de deuda y la elaboración de informes.

Un potente sistema de seguridad permite a los administradores asignar privilegios específicos o restringir derechos a los usuarios y grupos de usuarios.

PARA LOS USUARIOS FINALES

Gracias a la fácil utilización general del SIGADE, los usuarios se vuelven rápidamente operativos; incluso con una capacitación mínima, los principiantes pueden crear una base de datos SIGADE y generar informes.

Gracias a la flexibilidad de su interfaz, el SIGADE puede personalizarse fácilmente; los usuarios finales autorizados pueden modificar y traducir todos los códigos y nombres de campos.

El SIGADE está actualmente disponible en español, francés e inglés.

Se facilita una extensa documentación sobre todos los módulos, incluido un sistema de ayuda contextual en línea.

Sólida capacidad de gestión de la deuda

Una vez alimentada la base de datos con la información relativa a los préstamos, títulos de deuda y donaciones, el SIGADE se convierte en una herramienta muy potente, que aumenta mucho la autonomía y mejora en gran medida la gestión de la oficina encargada de la deuda. Como el sistema procesa una gran cantidad de información sobre la deuda, se puede dedicar más tiempo y energía a las tareas de análisis y gestión. Por ejemplo, el SIGADE permite a los administradores de la deuda:

- Supervisar activamente los plazos, las cantidades y las condiciones de las obligaciones externas y/o internas de un país;
- Hacer pruebas sobre la sensibilidad del servicio de la deuda a los cambios operados en las tasas de interés y los tipos de cambio; y
- Producir solicitudes de giro y órdenes de pago.

¿QUÉ TIENE DE NUEVO LA VERSIÓN 6? >>>

A continuación se indican los nuevos componentes del SIGADE 6, que integra todas las funciones existentes en la versión 5.3, así como muchas mejoras.

NUEVOS MÓDULOS	Módulo Títulos de deuda Módulo Subastas Módulo Reorganización de deuda Módulo Deuda externa privada sin garantía Módulo Deuda externa de corto plazo Módulo Análisis: - Ratios de deuda - Sensibilidad (tipos de cambio/tasas de interés) - Indicadores financieros (vida media, vencimiento medio, interés medio basado en el valor pendiente o nominal, período de gracia medio y elemento de donación)
NUEVAS FUNCIONES	Pagos anticipados Convenciones de días hábiles
NUEVAS HERRAMIENTAS	Herramienta de consulta Panel de control
NUEVA INTERFAZ	Portal Interfaz gráfica de usuario

Nuevos módulos

El módulo **Títulos de deuda** se basa en un enfoque por instrumentos. Se utiliza para registrar todos los tipos de títulos de deuda de corto plazo a largo plazo.

El módulo **Subastas** está destinado a las instituciones que todavía no cuentan con esa función. Este módulo se utiliza para registrar las ofertas de instrumentos del mercado monetario, así como de bonos y pagarés sobre una base de precio único o precio múltiple.

El módulo **Reorganización de deuda** puede tratar todos los tipos de reorganización de deuda, como la refinanciación, el reescalamiento, la condonación, la conversión y los pagos anticipados o recompras. El módulo trata todas las fases de la reorganización y mantiene una relación entre la deuda anterior y la nueva deuda.

¿QUÉ TIENE DE NUEVO LA VERSIÓN 6? >>>

El SIGADE 6 satisface los requisitos de elaboración de informes para registrar la **deuda externa privada sin garantía**.

Otro nuevo módulo del SIGADE 6 está destinado a registrar la **deuda externa de corto plazo** con un vencimiento original de un año o menos.

En materia de análisis, el SIGADE 6 incluye nuevas funciones, como los **ratios de deuda**, destinadas a los administradores de la deuda del *middle office*. Los ratios de deuda indican los riesgos potenciales relacionados con la deuda y se dividen en tres grandes categorías: deuda del sector público, deuda externa del sector público y deuda interna.

Otra nueva función analítica del SIGADE 6 corresponde a la **sensibilidad a los tipos de cambio y las tasas de interés**. Este tipo de análisis se utiliza para hacer proyecciones sobre la medida en que las variaciones de las tasas de interés y/o los tipos de cambio afectan el servicio de la deuda de un país y, por consiguiente, la sostenibilidad de su deuda. Puede utilizarse para crear hipótesis o simulaciones “¿qué sucedería si?” para evaluar las distintas estrategias de refinanciación.

Nuevas funciones

Las operaciones del servicio de la deuda del SIGADE 6 se han ampliado para incluir los **pagos anticipados**, que son el reembolso parcial o total por el prestatario, probablemente con descuento, de una obligación de deuda pendiente antes de la fecha de vencimiento.

El SIGADE 6 incluye las **convenciones de días hábiles**, que se refieren a las reglas para ajustar cualquier fecha de pago si la fecha cae en un día que no es hábil, como un día feriado. La función entraña reglas o convenciones para ajustar la fecha de pago de un vencimiento

Títulos de deuda
Instr. del mercado monetario emitidos al descuento
Instr. del mercado monetario con interés
Instr. del mercado monetario - otros
Bonos y pagarés - cupón cero
Bonos y pagarés - tasa fija
Bonos y pagarés - tasa variable
Bonos y pagarés - tasa escalonada
Bonos y pagarés - anulados

¿QUÉ TIENE DE NUEVO LA VERSIÓN 6? >>>

Nueva interfaz

El **Portal** es una interfaz web que proporciona acceso centralizado al SIGADE 6. Es el punto de partida para trabajar con el *software* y proporciona acceso a:

- Los módulos del SIGADE 6;
- La información y las noticias más recientes sobre el SIGADE 6;
- Vínculos útiles a sitios web y otros recursos relacionados con la deuda; y
- Un acceso seguro a los módulos sobre la base del perfil y los privilegios establecidos en el módulo Seguridad del SIGADE.

Además, la interfaz del usuario se ha rediseñado enteramente y ofrece mejores funciones de navegación.



Nuevas herramientas

Herramienta para archivos de consulta

Está disponible una nueva herramienta para generar archivos de consulta en el SIGADE 6. Es una aplicación externa de código libre. Los usuarios del SIGADE 6 también tienen la opción de seguir utilizando Query Builder de manera independiente del *software* SIGADE.



Panel de control



Utilitarios



Ayuda

Panel de control del SIGADE

El **Panel de control** es una herramienta técnica y administrativa para la instalación, el mantenimiento y la administración del SIGADE 6. Contiene muchas funciones que se encuentran en el menú Soporte de la versión 5.3.

El Panel de control se utiliza para:

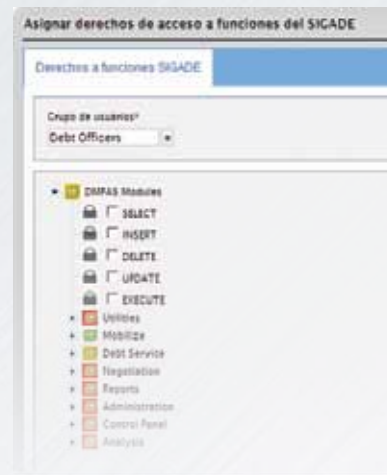
- Configurar los parámetros de instalación y de los módulos del SIGADE 6;
- Establecer una fecha de inicio para el sistema;
- Configurar la seguridad para los usuarios y grupos de usuarios, así como controlar o restringir los derechos de acceso a las funciones; y
- Personalizar la interfaz.

¿QUÉ TIENE DE NUEVO LA VERSIÓN 6? >>>

Aumento de la seguridad

La seguridad se ha aumentado para garantizar la integridad y confidencialidad de los datos en todo momento. El módulo **Seguridad** del SIGADE 6 ofrece un sistema muy estructurado pero flexible para administrar a los usuarios y grupos de usuarios y controlar y/o restringir los derechos de acceso a los módulos y funciones del software.

El nuevo módulo **Auditoría** ofrece un amplio dispositivo de rastreo de todas las operaciones de la base de datos realizadas por los usuarios del sistema. Los parámetros pueden definirse para establecer o restringir las operaciones de lenguaje de consulta estructurado (SQL) que aparecen en el registro de auditoría interna generado automáticamente por la base de datos Oracle.



¿QUÉ TIENE DE NUEVO LA VERSIÓN 6? >>>

Características técnicas

El SIGADE 6 está habilitado para la web, lo que significa que se puede acceder al programa mediante un explorador, como Internet Explorer. La tecnología web permite conectarse a la aplicación a distancia. El SIGADE puede instalarse como sistema independiente o como intranet o extranet.

Las instalaciones flexibles facilitan el establecimiento de centros regionales, la descentralización de las actividades de gestión de la deuda y el intercambio de recursos entre entidades como el Ministerio de Hacienda y el Banco Central.

En una aplicación basada en la Web como el SIGADE 6, los tres niveles se implementan mediante las siguientes herramientas:

- Un servidor web inicial;
- Un servidor de aplicaciones para el procesamiento; y
- Una base de datos final que consta de los conjuntos de datos y el sistema de gestión de base de datos relacional (SGBDR).

La arquitectura de tres niveles se concibió para alcanzar los siguientes objetivos:

- Aligerar la estación de trabajo;
- Manipular diferentes plataformas (servidores, clientes, lenguajes, etc.);
- Introducir clientes “ligeros”; e
- Incrementar la seguridad de los datos eliminando el vínculo entre el cliente y los datos.



LOS MÓDULOS >>>

El SIGADE es una solución completa de gestión de la deuda que proporciona módulos y funciones potentes pero fáciles de usar; se detallan a continuación.



Negociación

La fase **Negociación** del ciclo de vida ocurre antes de la administración de los títulos de deuda. El módulo **Subastas** se utiliza para registrar las ofertas relacionadas con los instrumentos del mercado monetario y los bonos y pagarés, con carácter competitivo o no competitivo. Los datos se importan en el módulo Títulos de deuda, donde aparecen como datos de colocación para el instrumento.

Administración

Los módulos de la categoría **Administración** se utilizan para registrar:

- Los préstamos y títulos de deuda;
- Las donaciones o los acuerdos de reasignación;
- Los acuerdos generales; y
- La reorganización de deuda.



En el módulo **Préstamos**, los usuarios introducen la información general relativa al acuerdo de préstamo, como las partes al acuerdo, el número de referencia y la fecha de firma. También introducen información específica, como las condiciones del principal, de los intereses y de las comisiones.

El módulo **Títulos de deuda** se basa en un enfoque por instrumentos. Se utiliza para registrar todos los tipos de títulos de deuda de corto plazo a largo plazo. El módulo está organizado en las siguientes categorías: instrumentos del mercado monetario, bonos y pagarés, pagarés y otros.

En cuanto a la **Deuda externa privada sin garantía**, el SIGADE 6 permite a los usuarios introducir datos agregados; además, ofrece dos modalidades para registrar los datos: introducción manual o importaciones desde Excel.

El módulo **Deuda de corto plazo** está específicamente concebido para registrar deuda externa de corto plazo con un vencimiento original de un año o menos como datos agregados; también permite la introducción manual o las importaciones desde Excel.

LOS MÓDULOS >>>

El módulo **Donaciones** se utiliza para registrar los datos generales y específicos relativos a una donación.

El módulo **Acuerdos generales** permite a los usuarios introducir información general sobre los acuerdos marco que están vinculados a acuerdos de crédito conexos; esta información se puede vincular luego a los acuerdos individuales resultantes de aquellos.

El módulo **Reorganización** puede tratar todos los tipos de reorganización de deuda, incluidos la refinanciación, el reescalonamiento, la condonación y la conversión de deuda, y los pagos anticipados o recompras de títulos de deuda. El módulo trata todas las fases de la reorganización a la vez que mantiene una relación entre la deuda anterior y la nueva. Los usuarios registran aquí la información general sobre la minuta acordada del Club de París y los acuerdos bilaterales resultantes.

El módulo **Préstamos reasignados** se utiliza para registrar los préstamos reasignados y su relación con el préstamo original.

Los **Archivos de referencia** son el punto de partida del trabajo de los usuarios con el SIGADE. Contienen información detallada que pueden consultar desde muchas ventanas del SIGADE. Incluyen datos esenciales y facultativos sobre los participantes, los tipos de cambio, las partidas presupuestarias y la financiación relativa a un acuerdo.

Movilización

La categoría **Movilización** permite registrar los **giros reales** sobre los préstamos o donaciones, así como las colocaciones reales de títulos de deuda.

Servicio de la deuda

Con los módulos del **Servicio de la deuda**, los usuarios pueden registrar las operaciones de servicio de la deuda sobre el principal, los intereses, las comisiones y los intereses por mora.

El módulo **Asignaciones presupuestarias** se utiliza para establecer asignaciones y períodos presupuestarios.

Informes

Con su potente módulo Informes, el SIGADE 6 puede generar una amplia gama de informes estándares y personalizados utilizando una nueva herramienta de elaboración de informes. Entre estos se incluyen informes sobre los préstamos, títulos de deuda, donaciones, proyectos, acuerdos generales, acuerdos de reorganización y archivos de referencia.

Los **Informes estándares** son informes preestablecidos que se suministran con el sistema. Son informes operacionales, así como analíticos y de gestión, que ya han sido creados por el equipo central del Programa SIGADE.

LOS MÓDULOS >>>

Los **Informes personalizados** son informes creados y generados por los usuarios del SIGADE de cualquier país. Pueden ser informes operacionales, analíticos o de gestión. Un informe personalizado puede tener como base un informe estándar del SIGADE, lo que significa que se puede copiar y modificar como sea necesario.

Validación de datos son informes preestablecidos que permiten comprobar la exactitud y coherencia de los datos registrados en la base de datos.

Boletines estadísticos se refiere a una biblioteca de informes que se podría incluir en un boletín estadístico de la deuda.

Formularios del Banco Mundial ofrece la posibilidad de generar los formularios 1, 2 y 4 del Sistema de Notificación de la Deuda del Banco Mundial.

Análisis

En la categoría **Análisis**, el SIGADE 6 incluye nuevas funciones destinadas a los administradores de la deuda del *middle office*.

Los **Ratios de deuda** son medidas que se utilizan para indicar los riesgos potenciales relacionados con la deuda. Se dividen en tres grandes categorías: deuda del sector público, deuda externa del sector público y deuda interna.

El análisis de **Sensibilidad** se utiliza para hacer proyecciones sobre la manera en que las variaciones de las tasas de interés y/o los tipos de cambio afectarían el servicio de la deuda de un país y, por consiguiente, la sostenibilidad de su deuda.



Los **Indicadores financieros** son medidas analíticas clave que se utilizan para evaluar la deuda e incluyen:

- El elemento de donación, que mide la concesionalidad de un préstamo;
- Las condiciones promedio con relación a las tasas de interés, los vencimientos, las duraciones y los períodos de gracia para determinados grupos de préstamos;
- Hipótesis o simulaciones “¿qué sucedería si?” para evaluar diferentes estrategias de refinanciación.

La **Interfaz de sostenibilidad de la deuda** sirve de interfaz entre el SIGADE y la aplicación del Modelo de Viabilidad de la Deuda del Banco Mundial.

La **Interfaz de modelos de riesgo** sirve de interfaz entre el SIGADE y el modelo de Estrategia de Gestión de la Deuda a Mediano Plazo del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional.

Capacitación

La capacitación es un factor fundamental de la utilización con éxito del SIGADE 6 a largo plazo. Según el grado de desarrollo de la oficina de gestión de la deuda y las necesidades de su personal, el Programa SIGADE puede adaptar cualquier programa de capacitación a las necesidades concretas de una amplia gama de usuarios. La metodología del SIGADE es concreta y práctica y fomenta las mejores prácticas en las oficinas de gestión de la deuda.

Capacitación técnica

Destinada al administrador de la base de datos y el personal local de TI, la capacitación técnica abarca todos los aspectos técnicos del software, incluidos la instalación, la configuración y el establecimiento de los parámetros. Algunas de las operaciones técnicas que se enseñan son:

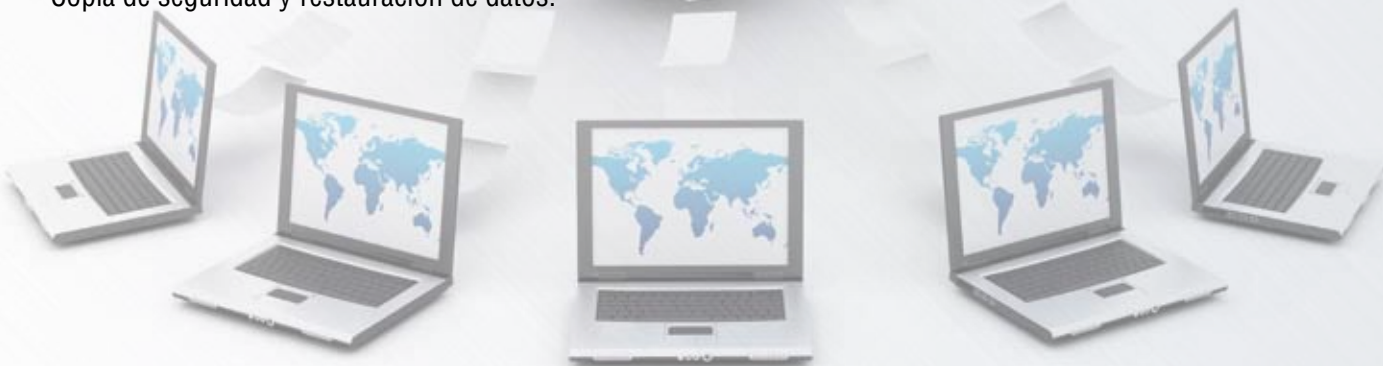
- El proceso de conversión de la base de datos;
- El nuevo procedimiento de instalación;
- La configuración de un servidor de aplicación;
- El manejo de una base de datos Oracle; y
- Copia de seguridad y restauración de datos.

Capacitación funcional

La capacitación funcional se destina a los usuarios actuales o futuros del SIGADE 6 y requiere estar familiarizado con los conceptos básicos de la gestión de la deuda.

Tras completar esta capacitación, los participantes pueden:

- Comprender el ciclo de vida de un instrumento de deuda en el SIGADE;
- Utilizar las funcionalidades básicas del SIGADE 6;
- Comprender el esquema de clasificación;
- Utilizar el SIGADE 6 para registrar instrumentos de deuda, acuerdos generales, donaciones, archivos de referencia y operaciones conexas;
- Emplear el SIGADE 6 para generar archivos de exportación; y
- Trabajar con los nuevos módulos relativos a los títulos de deuda, subastas, deuda externa privada sin garantía, deuda externa de corto plazo, reorganización de deuda, funciones analíticas y la nueva herramienta de elaboración de informes.



Capacitación adicional

El Programa SIGADE ofrece a los administradores de deuda talleres adicionales de nivel básico y avanzado incluso si aún no han instalado el sistema. Algunos de los más importantes son los talleres sobre validación de datos de deuda, la producción de un boletín estadístico, el análisis de la cartera de deuda y los seminarios sobre la forma de elaborar un manual de procedimientos.

También se ofrece capacitación sobre la forma de establecer un enlace entre el SIGADE 6 y otras aplicaciones, como los sistemas financieros y de gestión integrados.

Servicio de asistencia

El Servicio de asistencia del SIGADE ofrece actualmente un sistema web para rastrear los errores, problemas y solicitudes de mejoramiento que está disponible para los usuarios del SIGADE 6 las 24 horas y los 7 días de la semana.

Siempre pueden contar con un Servicio de asistencia cordial y bien dispuesto a responder rápidamente a toda consulta o pregunta urgente que quieran formular. Se puede contactar fácilmente al personal del Servicio de asistencia por teléfono, correo electrónico o fax. Este servicio es uno de los componentes del acuerdo de mantenimiento entre el organismo nacional y la UNCTAD.



¿CÓMO OBTENER EL SIGADE 6? >>>

Firma de un proyecto de cooperación técnica con la UNCTAD

Todas las instalaciones del SIGADE se realizan mediante un proyecto de cooperación técnica entre la UNCTAD y el organismo público que pide el SIGADE 6. Tras recibir un formulario de solicitud del organismo público, la UNCTAD realizará una evaluación de las necesidades durante la cual un administrador de proyectos especializado se reunirá con el personal del organismo para examinar los problemas y necesidades y recomendar las actividades que deberán incorporarse en un documento de proyecto para su ulterior firma y financiación.

Una vez que el proyecto se ha establecido y financiado, los expertos del SIGADE realizarán la instalación del Programa e impartirán la necesaria capacitación funcional y técnica en el *software*.

Por consiguiente, el organismo público que desee obtener el SIGADE 6 deberá contactar al Secretario General de la UNCTAD o al Jefe del Programa SIGADE directamente por teléfono, fax o correo electrónico.

Consideraciones del proyecto

Un proyecto tipo puede durar normalmente de 6 a 18 meses. Puede ser financiado por los propios organismos o por donantes.

Las actividades normales del proyecto son la instalación del software y la capacitación y asistencia para su utilización a fin de permitir que los administradores de la deuda establezcan una base de datos completa y actualizada sobre la deuda. Los costos variarán según el número de organismos por país, los objetivos que deben alcanzarse, el número de misiones necesarias, el tipo de personal participante y otros factores.

Aunque en última instancia la responsabilidad de garantizar la financiación del proyecto incumbe al organismo beneficiario, la UNCTAD está dispuesta a asistir a la oficina de gestión de la deuda a determinar y negociar los recursos necesarios y a la vez adaptar la propuesta del proyecto a las necesidades particulares del organismo que asegura la financiación.

¿CÓMO OBTENER EL SIGADE 6? >>>

A continuación se presenta un ciclo tipo de un proyecto de cooperación técnica del SIGADE:



Photo credit

Cover :

© Victoria, fotolia.com

P1: © TheSupe87, fotolia.com

P8: © Beboy, fotolia.com

P9: © Dark Vectorangel, © Beboy, © Fribourg, © Vjom, fotolia.com

P12: © Angélique, fotolia.com

P13: © mostafa fawzy, fotolia.com

P14: © iQoncept, fotolia.com



Contáctenos

Si desea obtener más información, contacte a su administrador de proyecto del SIGADE o visite nuestro sitio web:

www.unctad.org/dmfas

También puede contactar la sede del SIGADE en la siguiente dirección:

Programa SIGADE

UNCTAD

Villa le Bocage

Palais des Nations

8-14 Avenue de la Paix

1211 Ginebra 10

Suiza

Teléfono: [41] 22/917 5924

Fax: [41] 22/917 0045

Correo electrónico: dmfas@unctad.org



NACIONES UNIDAS